

## SÚHLAS SO SPRACOVANÍM A POUŽITÍM ZÁZNAMU AUDIOVIZUÁLNEHO DIELA

### **Slovenský filmový ústav**

so sídlom: Grösslingová 32, 811 09 Bratislava  
zastúpený: Petrom Dubeckým, generálnym riaditeľom  
IČO: 891 444 DIČ: 2020831439  
(ďalej „SFÚ“)  
na jednej strane

a

### **J&J JAKUBISKO FILM EUROPE Production s.r.o.**

so sídlom: Dukelská 972/7-3, 017 01 Považská Bystrica  
zastúpený: Deanou Jakubiskovou – konateľkou  
IČO: 48 146 307 DIČ: 2120094097  
(ďalej „J&J JAKUBISKO FILM“)  
na druhej strane

## I.

SFÚ vykonáva na základe § 21 ods. 2 zákona č.40/2015 Z.z. o audiovizii k audiovizuálnemu dielu „*Perinbaba*“ (r. v. 1985) práva autorov, práva výkonných umelcov, práva výrobcov zvukových a audiovizuálnych záznamov, a to ako výrobca záznamu tohto audiovizuálneho diela. SFÚ je zároveň vlastníkom originálneho záznamu, na ktorom je toto audiovizuálne dielo zaznamenané.

Záznam audiovizuálneho diela „*Perinbaba*“, bol vyrobený v roku 1985 v koprodukcii pôvodných výrobcov a to Slovenskej filmovej tvorby Koliba a Omnia Film Mníchov, na základe koprodukčnej zmluvy uzatvorenej dňa 7.10.1982 v znení jej dodatkov.

Juraj Jakubisko je režisérom audiovizuálneho diela „*Perinbaba*“ (r.v. 1985), ku ktorému mu patria autorské práva podľa § 6 zákona č. 35/1965 Zb o literárnych, vedeckých a umeleckých dielach, vrátane práva spoluautorských diel audiovizuálne užitých, a to námet a scenár zaradených do audiovizuálneho diela „*Perinbaba*“ (r.v. 1985).

Spoločnosť J&J JAKUBISKO FILM s.r.o. je výrobcom originálu záznamu audiovizuálneho diela „*Perinbaba a dva svety*“ (r. v. 2023), v ktorom má zámer použiť vybrané časti zo záznamu audiovizuálneho diela „*Perinbaba*“ (r.v. 1985) v rozsahu cc. 4 minút a 5 sekúnd ich spracovaním a spojením s novým záznamom audiovizuálneho diela „*Perinbaba a dva svety*“.

## II.

SFÚ týmto udeľuje bezodplatný a časovo neobmedzený súhlas spoločnosti J&J JAKUBISKO FILM na spracovanie a použitie vybraných častí zo záznamu audiovizuálneho diela „*Perinbaba*“ (r.v. 1985) v novom zázname audiovizuálneho diela „*Perinbaba a dva svety*“, s oprávnením, udeliť súhlas tretím osobám s takto použitými a spracovanými časťami audiovizuálneho diela „*Perinbaba*“, v audiovizuálnom diele s názvom „*Perinbaba a dva svety*“.

Tento súhlas SFÚ na spracovanie a použitie sa nevzťahuje na osobnostné práva výkonných umelcov účinkujúcich vo vybraných častiach záznamu z audiovizuálneho diela „*Perinbaba*“.

V ..... dňa .....

.....  
Slovenský filmový ústav  
Peter Dubecký

.....  
J&J JAKUBISKO FILM EUROPE Production s.r.o.  
Deana Jakubisková